Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 52 (2005)

Heft: 2

Artikel: Conserver, protéger, respecter

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-370095

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LIVRE SUR LA PROTECTION DES BIENS CULTURELS (PBC) EN SUISSE

Conserver, protéger, respecter

Willi Scholl, directeur de l'OFPP, remet un exemplaire de la publication au président de la Confédération Samuel Schmid.

OFPP. La Section de la protection des biens culturels de l'Office fédéral de la protection de la population, en collaboration avec les cantons, a publié un livre à l'occasion du 50e anniversaire de la Convention de La Haye pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé (1954). Cette publication, qui a vu le jour grâce au soutien financier du service de communication du Département de la défense, de la protection de la population et des sports, devrait permettre de sensibiliser un large public aux besoins en matière de protection des biens culturels et lui donner un aperçu de la richesse du patrimoine culturel suisse.

La destruction par un séisme, en décembre 2003, de la citadelle iranienne de Bam classée au patrimoine mondial ou encore les pillages de musées durant la guerre d'Irak ont récemment rappelé l'importance de la protection des biens culturels (PBC) en cas de catastrophe naturelle ou de conflit armé. Toutefois, les tâches et les objectifs de la PBC sont bien souvent méconnus du grand public. Le livre de la PBC a pour objectif de combler cette lacune.

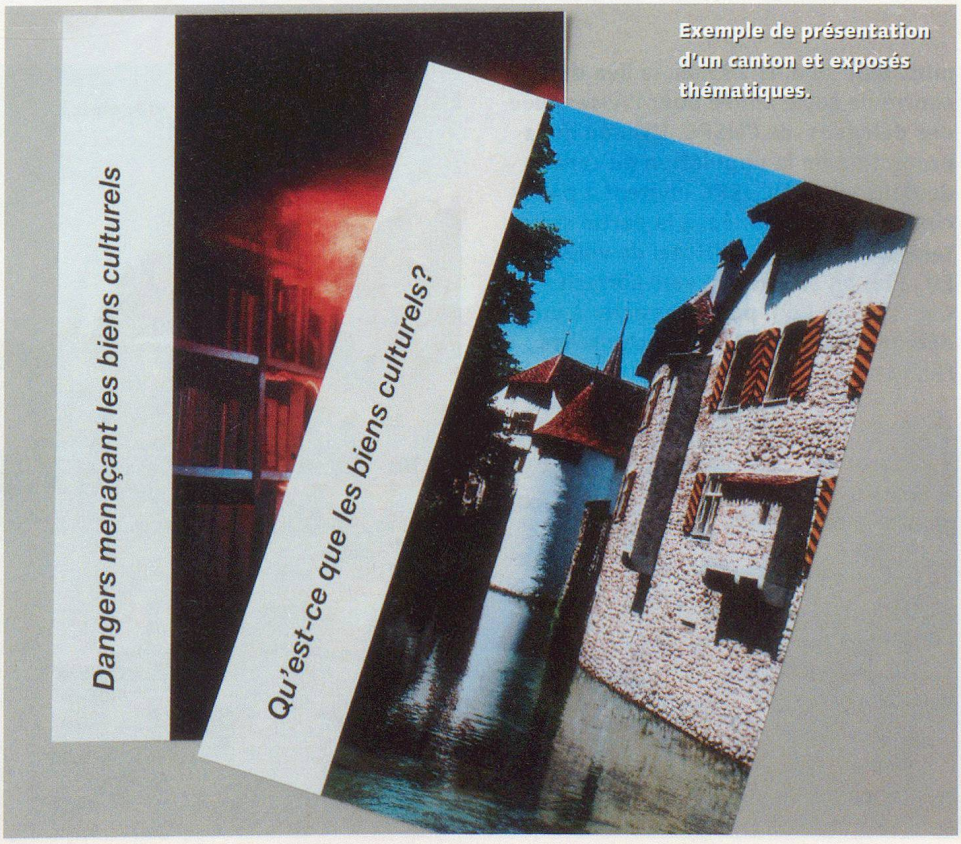
Convention de La Haye et Inventaire PBC

Deux événements sont à l'origine du livre de la PBC: d'une part l'UNESCO fêtait, en 2004, les 50 ans de la Convention de La Haye de 1954 qui constitue une base internationale pour la protection des biens culturels, et, d'autre part, la publication en 2008, après approbation du Conseil fédéral, de la troisième édition de l'Inventaire suisse des biens culturels d'importance nationale et régionale qui est actuellement en cours de révision.

Outre une introduction historique et un article sur l'organisation de la PBC en Suisse, le livre est composé de 12 chapitres portant sur les thèmes suivants: dangers, mesures de protection, tâches et objectifs de la protection des biens culturels suisses. Entre ces chapitres, chaque canton dispose de six pages pour présenter cinq biens culturels en textes et en images. Ces présentations illustrent la diversité du patrimoine culturel suisse. Pour le choix des objets, des textes et des photos, les auteurs ont pu compter sur les responsables cantonaux de la PBC dont l'adresse de contact figure à la fin de chaque présentation.

Dans la préface, le président de la Confédération Samuel Schmid s'exprime en ces termes concernant les objectifs de cet ouvrage qui se veut pratique, clair et instructif: «Puisse cet ouvrage contribuer à une sensibilisation accrue du public au précieux travail fourni par la protection des biens culturels et lui faire apprécier sous un jour nouveau la richesse et la beauté des objets culturels que recèle notre territoire.»

Le livre «Conserver, protéger, respecter» peut être commandé au prix de Fr. 29.50 en allemand, français, italien et anglais à l'adresse suivante:
OFCL, Vente des publications fédérales, CH-3003 Berne;
www.bbl.admin.ch/bundespublikationen;
n° art. 408.985 f (d, i ou e). □



Exemple de présentation d'un canton et exposés thématiques.

PHOTOS: OFPP